

HUELLAS DE LO REAL FOTOGRAFÍAS DE JUAN TRAVNIK Y JONATHAN MOLLER

Juan Travnik. 1984
Mar del Plata



Se sabe que la fotografía guarda vínculos estrechos con el recuerdo del pasado, con el intento por capturar –para que perdure– un instante del fluir del tiempo, con el deseo de congelar un fragmento de lo real para luego darle calor al evocarlo. Así, las imágenes fotográficas –ayer analógicas, hoy digitales– nos acompañan con naturalidad a lo largo de nuestras vidas, desde la intimidad de las páginas del álbum familiar hasta los registros públicos del Estado y la documentación periodística que prolifera en los medios de comunicación. Pero la fotografía, además, ha sabido ganarse un merecido lugar entre las prácticas artísticas contemporáneas, logrando que la abordemos con mayor conciencia en su carácter de *imagen construida* y no únicamente como un mero referente de la realidad. Porque si bien las fotos capturan parte de la realidad en el instante en que alguien dispara la cámara, no logran reflejarla con exactitud, sino que irremediablemente la interpretan, la construyen y en este proceso, de alguna manera, lo que acaba por producirse es una imagen nueva.

¿Por qué será que la fotografía funciona como una suerte de catalizador de la memoria? ¿Acaso no fueron incontables las veces que nos detuvimos ante una foto diciendo «te acordás...»? Sucede que a pesar de haber ampliado sus posibilidades de usos y lecturas, la imagen fotográfica aún mantiene su doble condición de ser *huella de lo real* –impresión de lo real en la materia fotosensible– y, al mismo tiempo, imagen ficcional, es decir, una elaboración metafórica que admite múltiples significados.

De la compleja e incierta relación entre la imagen fotográfica y la realidad trata esta exposición. Al poner en diálogo las obras de Juan Travnik y Jonathan Moller, proponemos explorar algunos de los lazos que existen entre historia reciente, memoria y arte: entre fotografía, testimonio y desaparición.

Así, los ascéticos paisajes urbanos de Travnik –de quien tomé prestado el título para esta muestra– no solo logran capturar el clima enrarecido que flotaba por la ciudad en los años de la posdictadura, sino que construyen un relato visual acerca de las marcas que la violencia imprimió sobre el espacio público, un espacio que en muchas de sus fotografías se adivina tímidamente recobrado, luego de años de haber sido sitiado por el terror y la represión. En estos paisajes las huellas siempre son humanas, a veces sutiles y casi imperceptibles; aun cuando Travnik, intencionalmente, no incluye personas en las tomas fotográficas. Desde las texturas de muros ruinosos carcomidos por el tiempo y portales clausurados que conducen al vacío, hasta la alusión al cuerpo ausente o lacerado, todo cuanto vemos en estas imágenes trasunta una profunda tristeza y parece hablar, lenta y pausadamente, de abandono y desidia, de dolor y de pérdida. Paradójicamente (o no tanto) las fotos de Travnik son de una extrema calidad de imagen. El tiempo y el cuidado con el que toma sus fotografías –utilizando una cámara de formato medio montada sobre trípode, realizando largas exposiciones casi siempre frontales y esperando la luz adecuada para cada toma– encuentran su correlato en nuestra demorada y lenta atención al decodificarlas, en la atenta lectura de cada una de las capas de sentido que ofrecen. Y si nos detenemos ante ellas lo suficiente, incluso lograremos percibir el latir de aquello que él mismo decidió resignificar al dejarlo fuera del encuadre, pero no de nuestra percepción.

Entonces, mientras Travnik nos sugiere que allí, en los sitios y objetos cotidianos puede encontrarse una muda cifra del terror, Jonathan Moller se adentra en la selva guatemalteca para documentar fotográficamente las exhumaciones de cuerpos en los cementerios clandestinos junto al Equipo de Antropología Forense de ese país. Como fotógrafo y activista, Moller se abocó a la tarea de elaborar ensayos visuales con el fin de brindar testimonio de la lucha y la resistencia de las poblaciones campesinas durante las guerras civiles y conflictos armados en Perú, Guatemala, El Salvador y Honduras. Solo en Guatemala –donde Moller se radicó durante varios años y concentró la mayor parte de su trabajo– la guerra civil arrasó con más de 450

poblaciones campesinas. Luego del Acuerdo de Paz firmado en 1996, que puso fin a 36 años de guerra civil, las Comunidades de Población en Resistencia comenzaron a bajar de las montañas y a salir de la jungla donde se habían ocultado para, lentamente, reasentarse en nuevas tierras y recuperar los restos de sus familiares asesinados o desaparecidos. Así, las fotografías de Moller, no solo acompañan el necesario proceso de duelo que un cuerpo permite elaborar, sino que operan como portavoces de una historia poco conocida y, fundamentalmente, poco difundida por los medios de comunicación: la historia de la violencia y violación de sus derechos que los pueblos indígenas sufrieron recientemente ante la casi absoluta indiferencia de sus compatriotas y la prensa y organismos internacionales.

Frente a la invencible fugacidad de la existencia –que el tiempo no hace más que recordarnos– estas fotografías son un loable intento por metaforizar y documentar jalones de la historia, argentina, latinoamericana, que como ciudadanos, o sencillamente como hombres y mujeres de bien, resulta imprescindible recordar.

FLORENCIA BATTITI, CURADORA
PARQUE DE LA MEMORIA - MONUMENTO A LAS VÍCTIMAS DEL TERRORISMO DE ESTADO



DERECHA

Jonathan Moller, 2001
Nebaj, Quiché, Guatemala

Jonathan Moller, 2001
Quiché, Guatemala



JUAN TRAVNIK

Nació en Buenos Aires. Es fotógrafo, curador y docente. Se ha desempeñado como reportero gráfico, retratista y fotógrafo publicitario. Participó como artista, disertante y curador en coloquios y festivales internacionales. Es miembro fundador del Consejo Argentino de Fotografía. Desde 1998 dirige la FotoGalería del Teatro San Martín, en la que lleva presentadas más de 150 muestras. Desde 2001 crea y dirige el Espacio Fotográfico del Teatro de la Ribera. A partir de 1999 es miembro de la Fundación Luz Austral, organizadora de los Encuentros Abiertos - Festival de la Luz. En 2014 fue nombrado Miembro de número de la Academia Nacional de Bellas Artes. Dirige la Diplomatura de Fotografía en la Universidad Nacional de San Martín y ha escrito numerosos catálogos, presentaciones, notas y ensayos sobre la materia. Sus fotografías se presentaron en innumerables muestras nacionales e internacionales. Obtuvo la Pirámide de Plata a la Trayectoria, Fundación Académica de Artes Visuales (1998), el Premio Fundación Klemm a las Artes Visuales (2004), la Beca John Simon Guggenheim Memorial Foundation (2006) y el Konex de Platino (2012). Es autor de *Anemarie Heinrich. Un cuerpo, una luz un reflejo*, Ed. Larivière, Bs. As., 2004. Sus obras se han publicado en *Malvinas. Retratos y paisajes de guerra. Fotografías de Juan Travnik*, Ed. Larivière, Bs. As., 2008, *Los restos*, Colección fotógrafos argentinos. Dilan Ed., Argentina, 2006, *Juan Travnik*. Ediciones Universidad de Salamanca. España, 1997.

TAPA

Juan Travnik, 1991
Buenos Aires

Jonathan Moller, 2000
Nebaj, Quiché, Guatemala

JONATHAN 'JONÁS' MOLLER

Nació en Estados Unidos. Es fotógrafo documentalista y activista de derechos humanos. Sus fotografías de Guatemala han sido usadas principalmente para dar a conocer la historia reciente de ese país. Las mismas se han visto en exhibiciones, han sido publicadas en sus dos libros (*Nuestra Cultura es Nuestra Resistencia*, Turner Libros / *Our Culture is Our Resistance*, power House Books, y *Rescatando Nuestra Memoria*, F&G Editores) y también difundidas por ONG guatemaltecas e internacionales. Las obras de Moller forman parte de las colecciones permanentes de más de veinte museos, entre ellas el Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires; Museo de Bellas Artes, Caracas; Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires; Casa de Las Américas, La Habana, Cuba; Museo de Arte Moderno de San Francisco, California; Museo de Bellas Artes de Houston; Museo de Bellas Artes, Boston; y el Museo de Arte de Brooklyn, Nueva York. Actualmente Moller se encuentra trabajando en un proyecto en Perú con el Equipo Peruano de Antropología Forense y también en el programa educativo en Guatemala con su libro *Rescatando Nuestra Memoria*, la Guía Educativa, el CD y las exposiciones escolares han llegado a su séptimo año de itinerancia.

TRAVNIK+MOLLER HUELLAS DE LO REAL

18.03.15
03.05.15

SALA PAYS

UBICACIÓN
Av. Costanera Norte
Rafael Obligado 6745
(ADYACENTE A CIUDAD UNIVERSITARIA)
CP 1428 - Ciudad Autónoma
de Buenos Aires

TELÉFONOS: [+54 11] 4787-0999 / 6937
parquedelamemoria@
buenosaires.gob.ar

HORARIOS
De lunes a viernes
Parque: de 10 a 19 hs
Sala PAYS: de 10 a 17 hs
Sábados, domingos y feriados
Parque: de 10 a 20 hs
Sala PAYS: de 12 a 18 hs

CÓMO LLEGAR
TREN: Belgrano Norte - Estación
Scalabrini Ortiz
COLECTIVOS: 28, 33, 37, 42, 45, 107, 160

f /parquedelamemoria
i /parquedelamemoria

www.parquedelamemoria.org.ar

MONUMENTO A LAS VICTIMAS
DEL TERRORISMO DE ESTADO



PARQUE DE
LA MEMORIA

Parque de la Memoria -
Monumento a las Víctimas
del Terrorismo de Estado

Dirección General
Nora Hochbaum

**Artes visuales
y Programa de arte público**
COORDINACIÓN:
Florencia Battiti
PRODUCCIÓN:
María Luz Rodríguez Penas
Cecilia Nisembaum

Investigación y Archivo
Vanessa Figueredo
Iván Wrobel

Educación
COORDINACIÓN:
Cristina Gómez Giusto
EQUIPO:
Luisina Ferrante, Agustín Gentile,
Florencia Cuastavino, Ignacio
Prieto Belzunce, Tomás Tercero

**Relaciones Institucionales,
Comunicación y Prensa**
COORDINACIÓN:
Malena Sivak
EQUIPO:
Mauro Salerno

Eventos especiales
Andrés Cribnicow

Fin de semana
COORDINACIÓN:
Jorge Cagliardi
EQUIPO:
Daniel Dandan, Paula Etcheverry,
Santiago Ishikawa,
Matías Pojomovsky

Infraestructura y Mantenimiento
COORDINACIÓN:
Javier Mamchur
EQUIPO:
Juan Ruffo, Mariano González,
Maximiliano Canelo

Administración
Alicia Botto

Secretaría
Miriam Amin

Edición de Textos
Paula Mahler

Consejo de Gestión
Parque de la Memoria - Monumento a las Víctimas
del Terrorismo de Estado

**Poder Ejecutivo de la Ciudad
Autónoma de Buenos Aires**

**Subsecretaría de Derechos
Humanos y Pluralismo Cultural**
Claudio Avruj

**Ministerio de Ambiente
y Espacio Público**
Edgardo Cenzón

Ministerio de Educación
Esteban Bullrich

Ministerio de Cultura
Hernán Lombardi

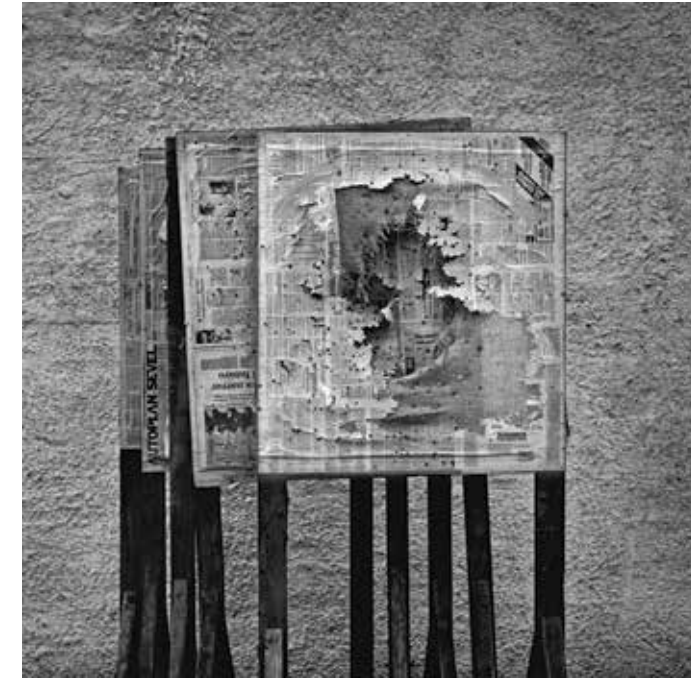
**Universidad
de Buenos Aires - UBA**
Jaime Sorin



MONUMENTO
HISTÓRICO
NACIONAL



DISEÑO: ESTUDIO LO BIANCO



18.03.15
03.05.15

HUELLAS DE LO REAL

TRAVNIK+MOLLER



MONUMENTO A LAS VICTIMAS
DEL TERRORISMO DE ESTADO



PARQUE DE
LA MEMORIA